



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Cahiers Tristan Corbière*, n° 4, 2021, *Repolitiqué*, p. 429-434

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13252-3.p.0429](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13252-3.p.0429)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Federica ROSSI, « Note sur les caricatures retrouvées à l'Université de Bologne »

Cette note lève un coin du voile sur les circonstances qui ont amené vingt-quatre caricatures de Tristan Corbière représentant, pour beaucoup, des communards, à être retrouvées dans les collections d'une bibliothèque de l'Université de Bologne.

Mots-clés : Corbière, caricature, Alma Mater Studiorum, Bologne, communards.

Federica ROSSI, "*Note on the caricatures found at the Bologna University*"

This note explains how twenty-four caricatures by Tristan Corbière, most of which represent people from the Paris Commune, came to be discovered in the collections of a library, in the University of Bologna.

Keywords: Corbière, caricature, Alma Mater Studiorum, Bologna, Paris Commune.

Benoît HOUZÉ, « Tristan et ses gens du peuple. À propos de la découverte de vingt-quatre caricatures »

Cet article présente les trois albums inédits retrouvés récemment dans une bibliothèque de l'Université de Bologne. Cet ensemble est constitué de 24 caricatures légendées, créés entre 1871 et 1872, qui présentent majoritairement des personnages populaires fictifs, et particulièrement des communards. Ces albums, bien distincts dans leur visée et leur date de création de l'album Louis Noir retrouvé en 2010, nous dévoilent une époque inconnue de l'aventure artistique de Tristan Corbière.

Mots-clés : caricatures, Corbière, album, Commune de Paris, poésie.

Benôit HOUZÉ, *“Tristan and his common people. About the discovery of twenty-four caricatures”*

This article presents the three unedited albums which were found in a library of the Bologna University Alma Mater Studiorum. This ensemble contains 24 captioned caricatures which were created between 1872 and 1873. Most of them show working-class or poor fictive people. These albums raise new aesthetic and political questions about Corbière's works. An unknown periode of Corbière's artistic adventure is now unveiled.

Keywords: caricatures, Corbière, album, Paris Commune, poetry.

Fanny WILSON, « Plainte jaune et philosophie en “noir et blanc” »

Tristan Corbière, Jules Laforgue et Charles Cros ont su intégrer les couleurs avec brio dans leurs recueils, créant un réseau de significations mêlant Eros, Ethos et Thanatos. Focalisées autour du blanc, du noir et du gris, elles participent à transfigurer la quête d'un idéal amoureux et philosophique. Au cœur d'un Spleen grinçant, leurs poésies nous invitent à reconfigurer notre œil et notre esprit différemment, en aiguisant une acuité colorée complexe et sensible.

Mots-clés : couleurs, Corbière, philosophie, Laforgue, Cros.

Fanny WILSON, *“Yellow complaint and philosophy in ‘black and white’”*

Tristan Corbière, Jules Laforgue and Charles Cros masterfully incorporated colours in their poetry, thereby creating a system of meaning combining Eros, Ethos and Thanatos. By focusing on black, white and grey, these authors contribute to transfiguring the quest for an ideal of love and philosophy. In the depths of a dark Spleen, poetry offers an invitation to reconfigure the way we see and think, by forging in the reader a colourful and sensitive acuity.

Keywords: colors, Corbière, philosophy, Laforgue, Cros.

Yann BERNAL, « Tupetu, qui et où es-tu ? »

Qui est « saint Tupetu », et où se trouve sa « petite chapelle » ? Corbière, dans son poème, ne donne pas la localisation de l'étrange scène décrite. Nous avons mené l'enquête pour vérifier l'historicité de ce saint *tu-pe-du* en Basse-Bretagne, nommé généralement Diboan ou Abibon et invoqué pour délivrer un mourant en le guérissant ou en l'achevant. Mais sa localisation résiste à

la curiosité, même en recourant à l'autre élément d'identification, la roue de fortune (« roulette-de-chance »).

Mots-clés : Tupetu, Bretagne, Diboan, folklore, religion, saint, chapelle, roue de fortune, pardon.

Yann BERNAL, "Tupetu, who and where are you?"

Corbière describes both "saint tupetu" and its "little chapel" in his poem "Saint Tupetu de Tu-pe-tu", but he does not mention the place of the strange scene he writes about. We carried investigations about this saint tu-pe-du in lower Brittany: he is generally called "Diboan" or "Abibon" and his prayed for when people wish tu set a dying person free, by recovery or death. Still, Corbière's saint and chapel are very difficult to localize, even when another hint is taken into account, the wheel of fortune mentioned in the poem.

Keywords: Tupetu, Brittany, Diboan, folklore, religion, saint, chapel, wheel of fortune, forgiveness.

Yann BERNAL, « Tupetu, qué sac ? »

« Saint Tupetu de *Tu-pe-tu* » emmène le lecteur du côté de la comptine enfantine, du conte populaire et de la chanson potache, pour mieux démystifier l'emprise religieuse et lui substituer un autre ordre, celui de la poésie. Et c'est l'alliance du petit peuple breton, s'exclamant « *tu-pe-tu !* », et du poète, qui l'écrit, qui le fait advenir. Cela se double d'une possible identification du poète avec le saint décrit et décrié, dans le droit-fil de sa poétique de l'ironie et de l'autodérision.

Mots-clés : Tupetu, Bretagne, folklore, religion, saint, conte, potache, comique, humour, poésie.

Yann BERNAL, "Tupetu, what's that?"

What does "Saint Tupetu de Tu-pe-tu" mean? These strange title and poem sometimes evoke the world of lullabies (particularly with the reference to French expression "Turlutu chapeau pointu"), but they also refer to popular tales and schoolboyish songs. These references aim at removing the mystique surrounding of the religious scene which Corbière describes, in order to put poetry in the foreground.

Keywords: Tupetu, Brittany, folklore, religion, saint, tale, schoolboyish, comic, humour, poetry.

Laura ROUX, « Disjonctions lyriques. Énonciation et représentation du poète dans *Les Amours jaunes* »

Cet article examine les modalités d'inscription du sujet dans *Les Amours jaunes* sous l'angle de la tension qui s'y manifeste entre le système énonciatif et la représentation d'un personnage de poète. Le dialogisme et la disjonction énonciative, qui voit le poète interpellé ou objectivé par une voix distincte de lui, sont les instruments d'une interrogation sur l'identité et fondent la possibilité d'un lyrisme qui échappe au modèle romantique de l'expression personnelle.

Mots-clés : lyrisme, sujet, identité, énonciation, personnage.

Laura ROUX, "*Lyrical disjunctions. Enunciation and representation of the poet in Les Amours jaunes*"

This article examines the ways in which the subject is inscribed in Les Amours jaunes from the perspective of the tension that arises between the enunciative system and the representation of the poet as a character. Dialogism and enunciative disjunction, in which the poet is addressed or objectified by a voice distinct from him, constitute the means of an interrogation on identity and establish the possibility of a lyricism that differs from the romantic model of personal expression.

Keywords: lyricism, subject, identity, enunciation, character.

Steve MURPHY, « Du *Parnassiculet* à l'«*Idylle coupée*» (à la mémoire de Ducornet et de Galimard) »

Lorsque Corbière parle de peintres, il ne nomme pas seulement des artistes connus aujourd'hui. Le présent article explore la présence de Ducornet et de Galimard dans un contexte d'éreintements, de blagues et de graffitis obscènes, montrant que Galimard est le « Gaël'Imar » du *Parnassiculet contemporain* et que si Ducornet n'avait pas de bras pour peindre, Galimard se servirait trop de ses mains...

Mots-clés : parodie, handicap, kakemphaton, Leconte de Lisle, Étienne Marcel.

Steve MURPHY, "*From the Parnassiculet to the 'Idylle coupée' (in memory of Ducornet and Galimard)*"

When Corbière evokes painters, he doesn't only name artists who are well known today. This article explores the presence of Ducornet and Galimard in the context of

hostile reviews, jokes and obscene graffiti, showing that Galimard is the « Gaël'Imar » of the Parnassiculet contemporain and that if Ducornet didn't have arms to paint with, Galimard apparently overused his hands. . .

Keywords: parody, handicap, kakemphaton, Leconte de Lisle, Étienne Marcel.

Thierry ROGER, « Corbière ou la poésie sauvage »

Chez Corbière, faisons ici l'hypothèse que le renouvellement de la poésie tient en partie dans la promotion d'une catégorie distincte aussi bien du sublime que du grotesque, du réalisme que du fantastique, à savoir celle du « sauvage ». L'adjectif « sauvage », qui apparaît neuf fois dans *Les Amours jaunes*, qui irradie dans la totalité du *Casino des Trépassés*, fournit donc une harmonique esthétique majeure, posant autrement la dichotomie du « naïf » et du « sentimental » héritée de Schiller.

Mots-clés : sauvage, nature, naïf, sentimental.

Thierry ROGER, “Corbière’s or wild poetry”

With Corbière, let us hypothesize here that the renewal of the poetic tradition is partly due to the promotion of a distinct category both of the sublime and the grotesque, the realism than the fantastic, namely that of the “wilderness”. The adjective “sauvage”, which appears nine times in Les Amours Jaunes, which radiates throughout Le Casino des Trépassés, therefore provides a major aesthetic harmonic, posing otherwise the dichotomy of the “naïve” and the “sentimental” inherited from Schiller.

Keywords: wilderness, nature, naïve, sentimental.

Arnaud BERNADET, « Corbière, poète quelconque. “Matelots” et autres bonhommes de mer »

Cet article suggère une lecture politique de « Matelots » et de la section entière « Gens de mer ». Il établit un parallèle entre *Le Peuple* de Michelet et la tentative par laquelle Corbière rompt les clichés bourgeois sur les marins bretons. En s’inspirant des gravures de Callot, notamment les *Gueux* et les *Gobbi*, et en récusant le genre à la mode parisienne de l’opéra-comique, le poète redéfinit sa manière et l’œuvre d’art à partir d’un modèle attaché à la simplicité et à la monstruosité.

Mots-clés : Callot, marine, Michelet, peuple, politique.

Arnaud BERNADET, “Corbière as an ordinary poet. ‘Matelots’ and other seamen”

In this article I suggest a political reading of “Matelots” and the whole section “Gens de mer”. I draw a parallel between Michelet’s Le Peuple and Corbière’s attempt to break the bourgeois stereotypes on Breton seamen. By taking inspiration from Callot’s engravings, especially Les Gueux and Les Gobbi, and criticizing the fashionable genre of Parisian opéra-comique, the poet connects his models to both plainness and monstrosity, through which he also redefines his manner and the work of art.

Keywords: Callot, shipping, Michelet, folk, politics.